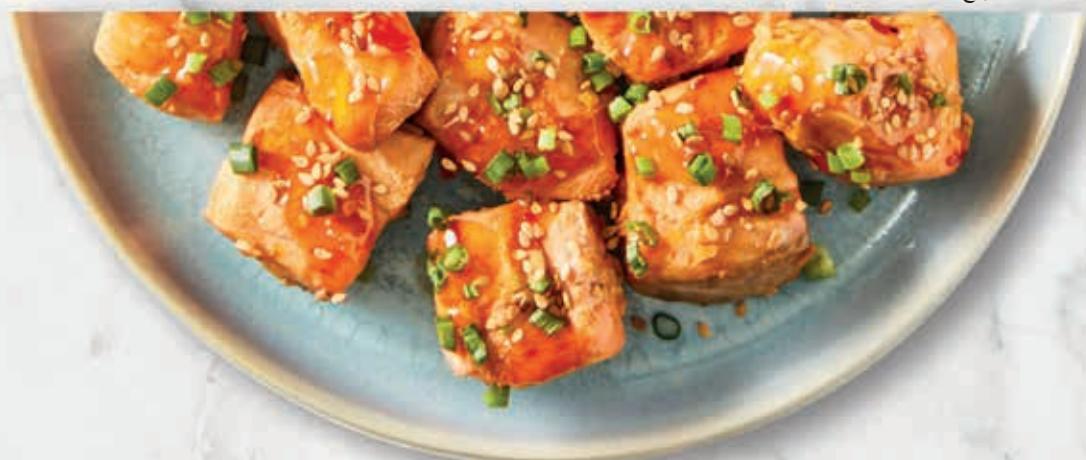




Dual Easy Fry & Grill

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI - БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - PRŮVODCE PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ
- UPUTE ZA BRZI POČETAK - ELSŐ INDÍTÁS ÚTMUTATÓ - GHID DE UTILIZARE - КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ - SPRIEVODCA PRVÝM SPUSTENÍM - ІНСТРУКЦІЯ ШВІДКОГО СТАРТУ - دليل البدء السريع



Tefal

**TWÓJ PRODUKT - ВАШИЯТ ПРОДУКТ - VÁŠ PRODUKT - VAŠ PROIZVOD - AZ ÖN TERMÉKE -
PRODUSUL DVS - ВАШ ПРОДУКТ - VÁŠ PRODUKT - ВАШ ПРОДУКТ - منتجك -**

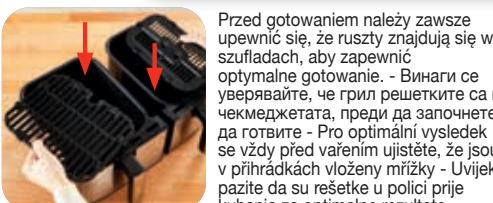


Cyfrowy panel dotykowy - Дисплей с дигитален сензорен панел - Digitální dotykový obrazovka - Digitalni zaslon osjetljiv na dodir - Digitális érintőképernyő - Panou digital cu ecran tactil - Цифровой сенсорный экран - Digitálna dotyková obrazovka - Цифровий екран

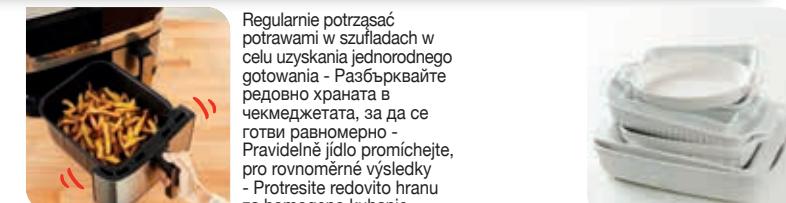
Szuflada 2 (szuflada zwykła) - Чекмедже 2 (стандартно отделение) - Zásuvka 2 (standardní velikost) - Posuda 2 (regular) - Fiók 2 (standard méret) - Sertar 2 (sertar obisnuit) - Чаша 2 (обычная чаша) - Zásuvka 2 (štandardná veľkosť) - Чаша 2 (звичайний розмір) - الدرج 2 (درج عادي) - شکه شوی بتصمیم صوبی قابل لفصل (الدرج)

Szuflada 1 (duża szuflada) - Чекмедже 1 (по-голямо отделение) - Zásuvka 1 (вътш. velikost) - Posuda 1 (velika) - Fiók 1 (nagyobb méret) - Sertar 1 (sertar mare) - Чаша 1 (большая чаша) - Zásuvka 1 (väčšia veľkosť) - Чаша 1 (великий розмір) - الدرج 1 (درج كبير) - شکه قابلة للفصل (الدرج 1)

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA - СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ - TIPY NA VAŘENÍ - SAVJETI ZA KUHANJE - FŐZÉSI TIPPEK - SFATURI DE UTILIZARE - نصائح الطهي - دعائياً من وصف الشكين في الدرجين قبل الطهي للحصول على أفضل نتائج



Przedgotowaniem należy zawsze upewnić się, że ruszty znajdują się w szufladach, aby zapewnić optymalne gotowanie. - Винаги се уверявайте, че решетките са в чекмеджетата, преди да започнете да готвите. - Pro optimálny výsledok sa vždy pred varením uistite, že jsou v priehradkách vložený mřížky. - Уважайте, що решетки за оптимальни резултати са в кошницах перед началом приготвяване.



Regularnie potrząśać potrawami w szufladach w celu uzyskania jednorodnego gotowania. - Разбърквайте редовно храната в чекмеджетата, за да се готови равnomerno. - Pravidelně jídlo promíchejte, pro rovnoměrné výsledky. - Протрите редовно храну за homogeno kuhanje

Az optimális eredmény érdekében a sütés előtt mindenkorban rögzítse a készítményt. - Az egyenletes eredmény érdekében rendszeresen keverje meg az ételt. - Agitácií mod regulat alimentele din sertare pentru a găti omogen - Регуляриро перемешивайте продукты в чашах для однородного приготовления. - Pre rovnomerné výsledky, jedo pravidelne miešajte. - Регуляриро перемешуйте продукты в чашах для однородного приготовления. -

Kompatybilny z naczyniami do pieczenia w piekarniku - Съвместим със съдове, устойчиви на готвене във фурна. - Možnost použiť nádobí vhodné do trouby - Kompatibilný s posudom sigurnom za pečnicu - Az edények sűtőben is használhatók - Compatibile cu gătitrea în cuptor - Совместимость с посудой, пригодной для использования в духовке. - Možnosť používať riad vhodný do rúry - Сумісність з посудом, який підходить для духовки. -

Az optimális eredmény érdekében mindenkorban rögzítse a készítményt. - Az egyenletes eredmény érdekében rendszeresen keverje meg az ételt. - Agitácií mod regulat alimentele din sertare pentru a găti omogen - Регуляриро перемешивайте продукты в чашах для однородного приготовления. - Pre rovnomerné výsledky, jedo pravidelne miešajte. - Регуляриро перемешуйте продукты в чашах для однородного приготовления. -

**WSKAZÓWKI UŻYTKOWE - СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА - TIPY K POUŽÍVÁNÍ - SAVJETI ZA KUHANJE -
FELHASZNÁLÁSI TIPPEK - SFATURI DE UTILIZARE - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - TIPY
NA POUŽÍVANIE - ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ - نصائح الاستخدام**

Aby obie szuflady kończyły gotowanie w tym samym czasie, należy po zaprogramowaniu szuflady 1 i szuflady 2 zawsze naciśnąć SYNC i naciśnąć start. - Ako istkate a dve te čekmedžetata da zavŕšat gotveneto po jedno a sъčto vreme, vinnagi natiskajte SYNC sled programiranje na čekmedžke 1 i čekmedžke 2 i natisnete start. - Abi priprava v obou priehradkach skončila ve stejnou chvíli, vždy zvolte program SYNC a následne zadejte program zásuvky 1 a zásuvky 2 a stiskněte start. - Kako bi obje posude završile kuhanje u isto vrijeme, uvijek pritisnite SYNC nakon programiranja posude 1 i posude 2 i pritisnite start. - Mindig meg a SYNC programot, majd adj meg az 1. és a 2. fiók programját, és nyomja meg a start gombot, hogy a főzés mindenki fiókban egyszerre fejeződjön be. - Pentru ca ambele sertare să termine de gătit în același timp, apăsați înțotdeauna SYNC după programarea sertarului 1 și a sertarului 2 și apăsați PORNIRE. - Чтобы обе чаши завершили приготовление одновременно, нужно нажать кнопку "SYNC" после выставления нужной программы для чаши 1 и чаши 2, затем нажмите кнопку "START". - Аby sa priprava v oboch priehradkach skončila v rovnakom čase, vždy vyberte program SYNC a potom zadajte program pre zásuvku 1 a zásuvku 2 a stlačte tlačidlo Start. - Штоб обидве смеси завершили приготовление одновременно, зажмите кнопку SYNC после программирования чаши 1 и 2, а потом нажмите «Пуск». -

لكل درجين الطهي في الوقت نفسه، اضغط دائمًا على SYNC (مازننة) بعد برمجة الدرج 1 والدرج 2، ثم اضغط على بدء التشغيل.

SYNC



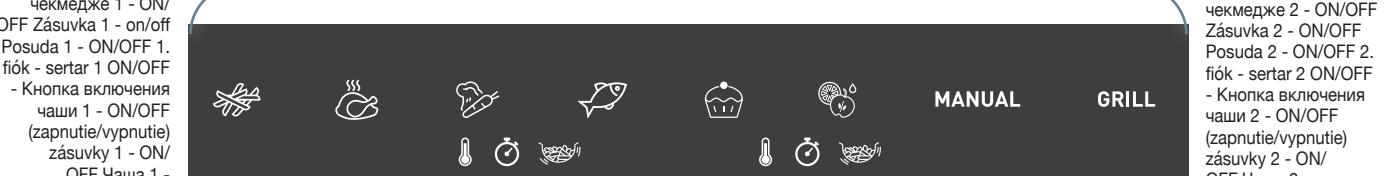
Szuflady i ruszty można myć w zmywarce - Чекмеджетата и решетките са подходящи за миене в съдомийна машина. - Příhrádky a mřížky je možné myť v myčke nádobí - Posude i rešetke su sigurne za periličnu posudu - A fiókok és a rácok mosogatógépében is mosogathatók. - Sertarele și grătarale pot fi spălate în mașina de spălat vase - Чаши и решетки можно мыть в посудомоечной машине - Zásuvky a mřížky je možné umývať v myčke riadu - Чаша решички можна мити в посудомийній машині. - يمكن غسل الدرجين والشكين في غسالة الصحون

**INTERFEJS PRODUKTU - ПРОДУКТОВ ИНТЕРФЕЙС - ROZHRANÍ VÝROBKU - SUČELJE - A TERMÉK KEZELŐFELÜLETE -
INTERFAȚA PRODUSULUI - ИНТЕРФЕЙС ПРОДУКТА - ROZHRANIE PRODUKTU - ІНТЕРФЕЙС МУЛЬТИПЕЧІ - واجهة المنتج**

8 automatycznych programów - 8 автоматични програми - 8 преднастavených programů - 8 автоматских програм - 8 автоматичних програм - 8 преднаставленых программ - 8 برامج لإعدادات المسبق

ON/OFF szuflady 1 - Вкл. ON/OFF изкл. чекмедже 1 - ON/OFF Zásuvka 1 - on/off Posuda 1 - ON/OFF 1. fiók - sertar 1 ON/OFF - Кнопка включения чаши 1 - ON/OFF (zapnutie/vypnutie) zásuvky 1 - ON/OFF Чаша 1 - تشغيل/إيقاف تشغيل الدرج 1

ON/OFF szuflady 2 - Вкл. ON/OFF изкл. чекмедже 2 - ON/OFF Zásuvka 2 - ON/OFF Posuda 2 - ON/OFF 2. fiók - sertar 2 ON/OFF - Кнопка включения чаши 2 - ON/OFF (zapnutie/vypnutie) zásuvky 2 - ON/OFF Чаша 2 - تشغيل/إيقاف تشغيل الدرج 2



Wyświetlacz szuflady 1 - Дисплей чекмедже 1 - Zobrazit Zásuvka 1 - Zaslón posude 1 - 1. fiók megjelenítése - Ecran de afisare 1 - Дисплей чаши 1 - Zobrazit zásuvku 1 - Дисплей кошик 1 - دیسپلی الدرج 1

Regulacja czasu i temperatury - Регулиране на температура и време - Kontrolka času a teploty - Kontrola vremena i temperature - Az idő és a hőmérséklet szabályozás - Controlul timpului și al temperaturii - Управление временем и температурой - Kontrolka času a teploty - Регулювання часу та температури - التحكم في الوقت ودرجة الحرارة

PROGRAMY - ПРОГРАМИ - PROGRAMY - PROGRAMI - PROGRAMOK - PROGRAME - ПРОГРАММЫ - PROGRAMY - ПРОГРАМИ - البرامج



MANUAL

PREHEAT Świeci się, gdy program grillowy jest uruchomiony w celu wskazania fazy podgrzewania - Светва, когато програмата за грил е включена, за да индикира фаза на предварително загряване - Světlo se rozsvítí, jakmile grillovací program dosáhne požadované předehřívací teploty - Svetli kada je grill program u fazi zagrijavanja - A lámpa akkor világít, amikor a grillprogram eléri a kívánt előmelegítési hőmérsékletet - Se aprinde când programul grătar este pornit în fază de preîncălzire indicată - Загорается, когда программа "Гриль" запускается во время предварительного нагрева - Kontrolka sa rozsvieti, keď program grillovania dosiahne požadovanú teplotu predchriatia - Свети се при загряване на грил - Gril - Grilování - Grill - Grill - Grilovanie - Grill - GRILL

SYNC

Aktywacja synchronizacji gotowania szuflady 1 i szuflady 2 - За да активирате синхронизирането на готовенето на чекмедже 1 и чекмедже 2 - Aktivován synchronizace vaření zásuvky 1 a zásuvky 2 - Kako bi aktivirali sinkroniziranje kuhanje posude 1 i posude 2 - Az 1. fiók és a 2. fiók szinkronizálásának elindítása - Pentru a activa sincronizarea de gătit a sertarului 1 și sertarului 2 - Чтобы активировать синхронизацию приготовления в чашах 1 и 2 - Aktivácia synchronizácie varenia zásuvky 1 a zásuvky 2 - Щоб активувати синхронізацію приготування в чашах 1 і 2 - تفعیل مزامنیة الطهي للدرج 1 والدرج 2

Wskazuje konieczność wstrząśnięcia potrawą, zapala się w połowie gotowania dla programu frytek - Показва необходимостта от разъръкане на храната, светва по средата на готовенето за програмата за пържени картофи - Знázorjuje потребу за разбръкане на храната, свети на пола времена пригрижка - Javila kada je potrebno protresti hranu, svjetli na pola vremena priprava krumpirica - Jelzi, hogy az étel meg kell keverni, a sült burgonya program közepén világít - Indică necesitatea de a agita alimentele, se aprinde la jumătatea gătită pentru programul cartofi prăjiți - Указывает на необходимость перемешивания пищи, загорается в середине приготовления для программы "Картофель фри". - Zházořuje potřebu mešanía jedla, rozsvieti sa uprostred

programu na prípravu hranolčekov - Вказує на необхідність перемішати або перевернути їжу, починає світитись під час приготування картоплі фрі, посередині програми. - يشير إلى الحاجة إلى هز الطعام، في منتصف عملية الطهي لربما بطاطاً المقلي

							SHAKE
FRYTKI - ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ - HRANOLKY - KRUMPIRÍČI - SÜLT BURGONYA - CARTOFI PRÄJITI - КАРТОФЕЛЬ ФРИ - HRANOLKY - КАРТОПЛЯ ФРИ - البطاطا والبطاطا المقليّة							
	1	600 g - 1400 g	25 - 40 min	180 °C		X 2	
	2	300 g - 800 g	25 - 35 min				
	1	500 g	40 min	180 °C		X 2	
	2	200 g	35 min			X 4	
	1	600 g - 1400 g	25 - 40 min	180 °C		X 2	
	2	300 g - 800 g				X 2	
KURCZAK - ПИЛЕ - KUŘE - PILETINA - CSIRKE - PUI - КУРИЦА - KURČA - КУРКА - اللحوم والدواجن - اللحوم والدواجن							
	1	x 3/4 pieces	10 + 5 min	200 °C	MANUAL	X 1 flip	
	2	x 2 pieces					
	1	x 4 pieces	10 min	200 °C		X 1 flip	
	2	x 2 pieces					
	1	1300 g	50 min	160 °C		-	
POZOSTAŁE - POLOTOVARY - RÁGCSÁLNIVALÓK - SNACKS - С КРОВЬЮ - ЗАКУСКИ - الوجبات الخفيفة - الوجبات الخفيفة							
	1	x 1 kg	12 min	200 °C		X 1	
	2	x 400 g					
	1	x 1kg / x 8/9 pieces	22 min	200 °C		X 1	
	2	400 g / 4/5 pieces					
	1	x 3	5 min	170 °C	MANUAL	-	
	2	x 2					
	1	1kg	22 min	200 °C		X 1	
	2	400 g					

							SHAKE
RYBA - РИБА - RRYBA - РИБА - RIBA - HAL - PEŞTE - РЫБА - RYBA - РИБАВА - РИБА - السمك - السمك							
	1	x 4 pieces		8 - 10 min	200 °C		-
	2	x 2 pieces					
	1	500 g - 1 kg		8 min	200 °C		X 1 flip
	2	400 g					
DESER - ДЕСЕРТИ - DEZERTY - DESERT - DESSZERTEK - DESERT - ДЕСЕРТЫ - DEZERTY - DESERT - ДЕСЕРТИ - الخبز - الخبز							
	1	X 6/8		16 min	160 °C		-
	2	X 4					
	1	1	30 - 35 min	160 °C		-	
SUSZENIE - ДЕХИДРАТИРАНЕ/СУШЕНЕ - SUŠENÍ - DEHIDRIRANJE - SZÁRÍTÁS - DESHIDRATARE - СУШКА - SUŠENIE - СУШІННЯ - التجفیف - التجفیف							
	1	x 8		8 h	40 °C		-
	2	x 4					
ГРИЛ - GRILOVÁNÍ - GRILL - GRILLEZÉS - GRILL - ГРИЛЬ - GRILOVANIE - ГРИЛЬ - (الشوي) وظيفة							
				TYPE OF COOKING			SHAKE
	1	x 4 pieces		Rare*	4 min		
				Medium*	6 min	200 °C	X 1 flip
				Well done*	8 min		
	1	x 3 pieces		Done*	6 - 12 min	200 °C	X 1 flip
	1	x 4/6 pieces		Done*	12 - 14 min	200 °C	
	1	x 4/6 pieces		Done*	10 + 10 min	200 °C	X 1 flip
	1	x 8/10 pieces		Done*	16 - 20 min	200 °C	X 3
	1	x 4/6 pieces		Done*	8 min	200 °C	-

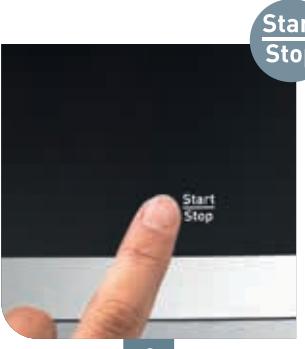
* Stopnie wysmażenia: Krwisty, Średnio wysmażony, Dobrze wysmażony - Вид приготовление: Алангле, средно изпеченено, добре изпеченено. Готово - Tip de gătire: Puțin făcut, mediu sau bine făcut. Făcut slabije pečeno, srednje pečeno, jače pečeno. Pečeno Druh prípravy: krvavý, stredne propečený, dobré propečený - Druh prípravy: krvavý, stredne prepečený, dobre prepečený - Вéres, Közepesen átsült, Teljesen átsült, Sült. Sült - Тип приготовления: С кровью, средней степени прожарки, хорошо прожаренный - Рівні готовності: з кров'ю, середнє просмаження, повне просмаження. До повної готовності - مطهی قليلاً ومطهوي بشكل متوسط ومطهوي جيداً. تم

JAK PRZYRZĄDZIĆ STEK Z POMIDORAMI - KAK DA ГОТВИТЕ СТЕК (ПЪРЖОЛА) И ДОМАТИ - JAK PŘIPRAVIT STEAKY A RAJČATA - KAKO PRIPREMATI ODREZAK I RAJČICE - ÍGY KÉSZÍTSE EL A STEAKEKET ÉS A PARADICSOMOT - CUM SĂ GĂTEȘTI FRITURĂ ȘI ROȘII - KAK ПРИГОТОВИТЬ СТЕЙК С ПОМИДОРАМИ - AKO PRIPRAVIŤ STEAKY A PARADAJKY - ЯК ПРИГОТУВАТИ СТЕЙК З ПОМІДОРAMI -

كيفية طهي شرائح اللحم والبطاطا المقليه والطماطم باستخدام برنامجي الطهي *، محددًا وضع "SYNC" (مزامنة)



1



2



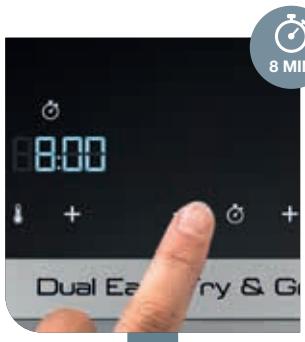
3



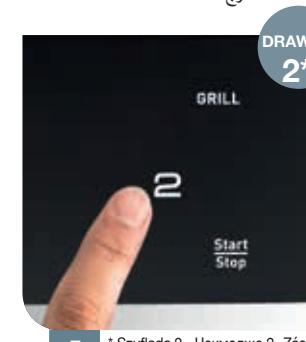
4



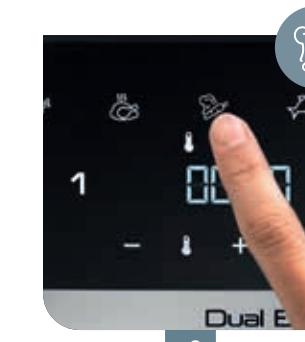
5



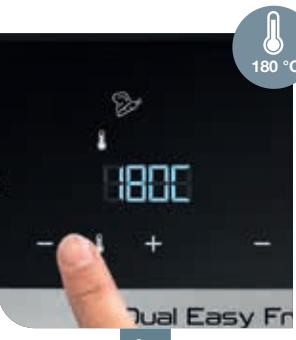
6



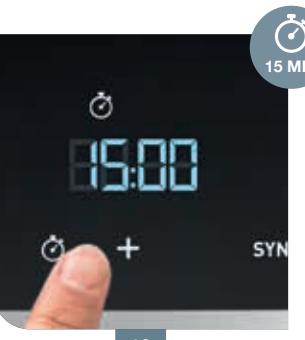
7



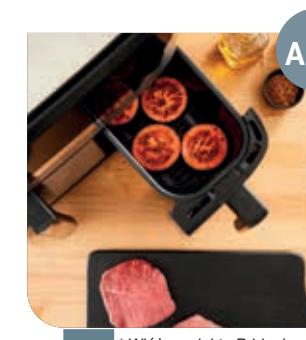
8



9



10



ADD*

* Włożyć produkty Pridanie -
Přidání - Kiegészítés - Добавьте -
إضافة!



12



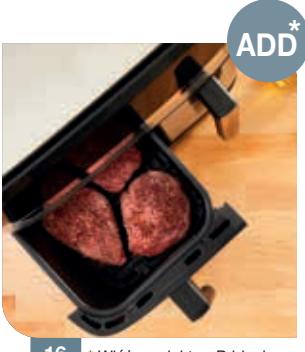
13



14



15



16

* Włożyć produkty - Pridanie -
Přidání - Kiegészítés - Добавьте -
إضافة!

ADD*



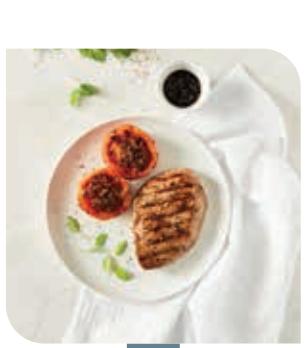
17



18



19



20



Dual Easy Fry & Grill

POBIERZ APLIKACJĘ Z PRZEPISAMI TEFAL

СВАЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ TEFAL

STÁHNĚTE SI APLIKACI S RECEPTY TEFAL

PREUZMITE TEFAL APLIKACIJU

TÖLTSE LE A TEFAL RECEPTEK
ALKALMAZÁST

DESCĂRCAȚI APLICATIA DE REȚETE TEFAL



СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ
РЕЦЕПТОВ TEFAL

STIAHNITE SI APLIKÁCIU
S RECEPTAMI TEFAL

ЗАВАНТАЖКЕ ДОДАТОК З
РЕЦЕПТАМИ TEFAL

TEFAL RECIPE تحميل تطبيق



Książka z przepisami dostępna
przez zeskanowanie kodu QR dla
krajów, które nie mają aplikacji.

За държави, в които
приложението Tefal не е
активно, книгата с рецепти е
достъпна чрез сканиране на
QR кода.

Kniha receptů je k dispozici po
naskenování QR kódu pro země,
které nemají aplikaci.

Knjiga recepata dostupna za
preuzimanje skeniranjem QR
koda za zemlje koje nemaju
aplikaciju

A receptkönyv elérhető a QR-
kód beolvasásával azokban az
országokban, amelyekben nincs
elérhető alkalmazás.

Pentru țările unde aplicația Tefal
nu este activă, carteza de rețete
este disponibilă prin scanarea
codului QR.

Книга рецептов доступна
при сканировании QR-кода
для стран, не имеющих
приложения.

Kniha receptov je k dispozícii po
naskenovaní QR kódu pre krajiny,
ktoré nemajú aplikáciu.

Книга рецептів доступна за
допомогою сканування QR-
коду для країн, в яких немає
Додатку.

كتاب الطبخ متاح عن طريق مسح رمز الاستجابة
السريعة للبلدان التي ليس لديها تطبيق.



PUBLIKUJ SWOJE PRZEPISY - ПУБЛИКУВАЙТЕ ВАШИЕ РЕЦЕПТИ - ZVEŘEJNĚTE SVÉ RECEPTY
OBJAVI SVOJE SLIKE - OSSZA MEG A RECEPTEIT - POSTA POZELE TALE - ОПУБЛИКУЙТЕ СВОИ ФОТОГРАФИИ
UVEREJNITE SVOJE OBRÁZKY - ОПУБЛІКУЙТЕ СВОЇ ФОТОГРАФІЇ - انشر وصفاتك باستخدام
#EASYFRYFAMILY